



INTELLECTUAL OUTPUT-3

TRAINING CURRICULUM

Project no: 2019-1-AT01-KA202-051516



Indice

Contesto e introduzione.....	3
Metodologia del Training.....	6
Target Groups	7
Scopo del corso.....	8
Training Outline.....	9
Module 0: Esercizi aggiuntivi.....	11
Module 1: Application.....	11
Module 2: Contratti.....	12
Module 3: Informazioni personali	13
Module 4: Comunicazione e accessibilità	15
Assesment e Certificazione.....	17

The content of this document represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it cannot be considered to reflect the views of the European Commission or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



CONTESTO E INTRODUZIONE

Le persone con disabilità hanno maggiori probabilità di essere disoccupate; i dati mostrano che i tassi di occupazione sono più bassi per uomini e donne con disabilità (da 53% a 20%) che per uomini e donne senza disabilità (da 64% a 30%).

Le persone s/Sorde **sono particolarmente vulnerabili**. La problematicità inizia alla nascita - il 90% dei bambini s/Sordi nasce da genitori udenti, il che significa che mancano di un modello linguistico adulto a casa. La mancanza di istruzione bilingue nelle scuole significa che la maggior parte dei bambini s/Sordi cerca di imparare senza riferimento alla loro prima lingua (la lingua dei segni). Per i s/Sordi che lasciano la scuola, i testi scritti con un **vocabolario complesso costituiscono una barriera alla comprensione**. L'esclusione linguistica porta all'esclusione vera e propria.

I partner di AW4A in Austria, Germania, Italia e Polonia hanno condotto un **sondaggio online in lingua dei segni** all'inizio del 2020 per valutare le esigenze dei s/Sordi in cerca di lavoro. Più di 250 persone hanno partecipato al sondaggio. I risultati mostrano che le persone s/Sorde in cerca di lavoro vorrebbero più informazioni in lingua dei segni in diversi settori occupazionali. Oltre al sondaggio, è stata **condotta una ricerca sull'istruzione e l'occupazione delle persone s/Sorde** nei rispettivi paesi. Troverete i nostri rapporti disponibili per il download sulla pagina web [IO1 - Accessible Work 4 All](#)



Project no: 2019-1-AT01-KA202-051516- INTELECTUAL OUTPUT 3

Questa formazione mira a **promuovere l'uguaglianza, la non discriminazione e la diversità attraverso l'innovazione** di fornire informazioni sull'occupazione e i regolamenti sull'occupazione in formati digitali accessibili. Le persone s/Sorde in cerca di lavoro che cercano supporto online hanno accesso alle informazioni nella loro prima lingua - la lingua dei segni - su video con sottotitoli e supporto visivo sotto forma di disegni e animazioni per aiutare la comprensione.

Il seguente curriculum è diviso in quattro moduli:

Modulo 0: ESERCIZI AGGIUNTIVI

Modulo 1: APPLICATION

Modulo 2: CONTRATTI

Modulo 3: INFORMAZIONI PERSONALI

Modulo 4: COMUNICAZIONE E ACCESSIBILITÀ

Il contenuto di ogni modulo si concentra ed è strutturato in base a: Sviluppo delle abilità (COME imparare), Informazione/conoscenza (COSA imparare) e Trasmissione/empowerment (COME trasmettere ciò che si è imparato).

Ci si aspetta che i partecipanti **esplorino l'uso di ausili visivi** e che ispirino altre persone s/Sorde comunicando il contenuto nella lingua dei segni, contribuendo così anche all'accessibilità nel mondo del lavoro.



La panoramica del curriculum sviluppato riflette l'analisi di ogni modulo in termini di: obiettivi specifici da raggiungere; competenze individuali; conoscenze e le attitudini inclusive; attività specifiche proposte e il loro formato.

Poiché un **curriculum serve come base di orientamento**, il formatore deve sempre **adattarsi alle competenze esistenti** dei partecipanti e adattare il contenuto. I formatori devono adattare le unità e selezionare le attività, cambiare i materiali di conseguenza e gestire il tempo disponibile se necessario.

Questa formazione è stata creata **secondo il Quadro europeo delle qualifiche** e si applica al secondo livello dell'EQF. L'EQF mira a mettere in relazione i sistemi di qualifiche nazionali dei diversi paesi con un quadro di riferimento comune europeo. Gli individui e i datori di lavoro saranno in grado di utilizzare l'EQF per comprendere meglio e confrontare i livelli di qualifiche dei diversi paesi e dei diversi sistemi di istruzione e formazione.

L'obiettivo è quello di stabilire la sua compatibilità con gli standard locali e nazionali. I risultati dell'apprendimento nel contesto dell'EQF trasmettono le competenze, le abilità e le conoscenze che un individuo ha acquisito. I risultati dell'apprendimento nel contesto dell'EQF **trasmettono le competenze, le abilità e le conoscenze** che un laureato di successo possiede come risultato del completamento del corso.

Nel contesto del Quadro europeo delle qualifiche, la conoscenza è descritta come teorica e/o fattuale; le abilità sono descritte come cognitive (che implicano l'uso del pensiero logico, intuitivo e creativo) o pratiche (che implicano destrezza manuale e l'uso di metodi, materiali, attrezzi e strumenti); la competenza è descritta in termini di responsabilità e autonomia



METODOLOGIA DEL TRAINING

Il curriculum e i materiali di formazione **sono tutti digitali**, rendendoli **facilmente accessibili** online e disponibili per il download e utilizzando una combinazione di testo semplice, immagini visive e lingua dei segni. Questo approccio assicura la massima partecipazione delle persone s/Sorde al progetto. L'intenzione è che la formazione avvenga in modo bilingue; i materiali sono stati sviluppati in linea con questo approccio. Questo assicura anche la massima accessibilità, sia durante il periodo di implementazione del progetto che oltre, da parte dei partner del progetto, ma anche dei partner associati e di altri esterni al nostro partenariato. **Maggiore è l'accessibilità, maggiore è la sostenibilità in futuro**, poiché altri formatori VET possono accedere e utilizzare i materiali senza barriere linguistiche. Inoltre, il design dei risultati è adatto ai s/Sordi, aggiungendo una maggiore responsabilizzazione dei formatori e degli studenti. I prodotti sviluppati nell'ambito dell'output 1 sono destinati all'auto-apprendimento e all'auto-riferimento, al fine di potenziare le persone s/Sorde in cerca di lavoro, assicurando loro materiali accessibili nella loro lingua. L'output 3 porta l'intenzione un passo oltre, utilizzando materiali di auto-apprendimento in un formato di apprendimento ibrido.

Metodologia di apprendimento contrapposta: Una pietra miliare del nostro progetto è il bilinguismo. Ci assicuriamo che la lingua dei segni sia fornita ovunque ci sia la lingua scritta. Per i sordi in cerca di lavoro, è vitale che l'esperienza di apprendimento sia ancorata alla loro prima lingua. Questo non solo per permettere un migliore accesso e apprendimento della lingua scritta, ma anche per **migliorare la comprensione, le competenze e la fluidità della lingua dei segni**. I risultati includono tre componenti principali che sono la lingua dei segni, il testo semplice e gli elementi visivi (video, animazione, disegni e grafica).



Didattica dell'empowerment. Tutti gli output sono disponibili online e l'output 2 in particolare incoraggia l'auto-apprendimento, l'auto-scoperta e una maggiore autodeterminazione. Gli utenti possono determinare la propria velocità, la frequenza con cui visualizzano i video, la frequenza con cui ripetono e rivedono i contenuti, e i meccanismi di feedback assicurano che gli utenti siano inclusi in un processo di miglioramento continuo oltre il periodo di attuazione del progetto.

Durante il processo di sviluppo, sono stati identificati una terminologia e un gergo complessi. Un **dizionario online in lingua dei segni** della terminologia tecnica relativa al lavoro che include il segno, la parola scritta e un'immagine sono incorporati nel sito web del progetto.

La formazione ibrida può essere tenuta **online e in presenza**. Online sul sito AW4A vengono forniti i video, il lessico e tutti i materiali didattici.

Alla fine di ogni modulo ci sarà una valutazione per i partecipanti. Per valutare se hanno capito correttamente il contenuto principale del modulo e se si sentono più sicuri dopo aver completato il modulo.

TARGET GROUPS

I partecipanti alla formazione ibrida sviluppata nell'ambito dell'Output 3 sono **persone s/Sorde in cerca di lavoro**.

L'output 3 è stato sviluppato non solo pensando agli studenti s/Sordi, ma prendendo in considerazione i bisogni dei formatori s/Sordi.



SCOPO DEL CORSO

Lo scopo di questo documento è quello di **identificare le strategie e le attività appropriate** necessarie per raggiungere il risultato desiderato durante l'implementazione del Modulo di Formazione e di **stabilire gli standard** per come e quando la formazione sul progetto/programma ha luogo.

Il Piano di formazione fornisce una **chiara comprensione** di ciò che deve accadere per soddisfare i requisiti di formazione che sono stati definiti, quindi, gli utenti finali ricevono la formazione nelle conoscenze, competenze e/o abilità richieste per gli obiettivi del progetto.

Un curriculum, un corso di formazione e un manuale sono sviluppati sul tema delle normative sull'occupazione in linea con il livello di riferimento EQF 2.

Nello specifico, i risultati dei corsi sono:

- Le persone s/Sorde in cerca di lavoro sono responsabilizzate e maggiormente in grado di esercitare l'autodeterminazione nei loro rapporti di lavoro e nella loro vita lavorativa.
- Le persone s/Sorde in cerca di lavoro hanno accesso a informazioni accessibili e materiali digitali sulle normative del lavoro.
- Le persone s/Sorde in cerca di lavoro sperimentano meno barriere al lavoro.



TRAINING OUTLINE

Il corso consiste in 4 moduli di formazione ibrida che richiedono 23 ore di attività di insegnamento e apprendimento. Inoltre, la metodologia di formazione suggerisce ulteriori 2 ore di autoapprendimento per ogni modulo più la sezione di esercizi aggiuntivi per un totale di 30 ore di attività di insegnamento e apprendimento.

NUMERO MODULO	TITOLO DEL MODULO	TEMPO RICHIESTO
0.	ESERCIZI ADDIZIONALI	1 ora
1.	APPLICAZIONE	7 ora
2.	CONTRATTI	4 ora
3.	INFORMAZIONI PERSONALI	7 ora
4.	COMUNICAZIONE E ACCESSIBILITÀ	5 ora



Tutti i materiali sono suddivisi come segue

- cartella di lavoro per ogni modulo con fogli metodologici
- fogli di lavoro e domande di valutazione

Ci saranno documenti separati per:

- Presentazione del modulo
- testo semplice con codici QR per i video

Tutti disponibili sul sito AW4A per l'Output 3 al seguente link:

<https://www.accessiblework4all.eu/io3/>

MODULO 0: ESERCIZI ADDIZIONALI

Il modulo 0 è progettato come una parte online/offline. Metodologicamente, il lavoro di gruppo è il fulcro delle unità.

UNITÀ	METODOLOGIA		MATERIALI		DURATA
Imparare a conoscersi	<ul style="list-style-type: none"> • Profilo (offline) • Profilo (online) • Attività: conosci la tua scrivania (online) 		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	Online: Jamboard pacchetto office	10 - 20 min
Stay awake	<ul style="list-style-type: none"> • - Colore-oggetto (online) • - Ginnastica facciale Emoji (online) • - Metodo della sedia basculante (offline) • - Insegnante confuso 		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	Online: Jamboard pacchetto office	10 - 20 min
Feedback	<ul style="list-style-type: none"> • - Metodo di abbinamento • - Preparo la mia valigia ... 		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	Online: Jamboard pacchetto office	10 - 20 min

MODULO 1: APPLICAZIONE

RISULTATI DI APPRENDIMENTO:

- *Conoscenze: i partecipanti acquisiscono la conoscenza di come dovrebbero essere gli annunci di lavoro, quale dovrebbe essere la loro struttura di base e il loro contenuto.*
- *Abilità: riconoscere gli elementi di un annuncio di lavoro.*
- *Competenza: i partecipanti possono cercare un annuncio di lavoro e riuscire a fare domanda per un lavoro.*

UNITÀ	METODOLOGIA		MATERIALI	DURATA	
Annunci di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • - Guardare il video • - Discussione sui contenuti del video • - Esperienze personali • - Applicazione delle conoscenze 		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	Online: Jamboard pacchetto office	90 min
Lettera di candidatura	<ul style="list-style-type: none"> • - Guardare il video • - Discussione sui contenuti del video • - Esperienze personali • - Analisi della lettera di candidatura • - Come scrivere un CV di successo? 		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	Online: Jamboard pacchetto office	90-120 min
colloquio di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • - Guardare il video • - Discussione sui contenuti del video • - Esperienze personali • - Applicazione delle conoscenze 		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	Online: Jamboard pacchetto office	90-120 min



MODULO 2: CONTRATTI

RISULTATI DELL'APPRENDIMENTO:.

- Conoscenze: Conoscenza fattuale di base su come sono fatti i contratti di lavoro, quale dovrebbe essere il loro contenuto di base, quali tipi di rapporti di lavoro esistono, come sono nati i contratti collettivi e cosa regolano i lavoratori e i datori di lavoro.
- Abilità: organizzare le proprie idee su un argomento in modo tematico, presentare le proprie idee in una discussione all'interno del gruppo, osservare le informazioni importanti, strutturare le informazioni, creatività.
- Competenza: essere in grado di collegare il contenuto del seminario con la realtà personale della vita

UNITÀ	METODOLOGIA		MATERIALI	DURATA
Insieme siamo forti! contratto collettivo e importo del pagamento	<ul style="list-style-type: none"> • Spider's web • Short discussion • Watch the video "Collective agreement" • Discussion and feedback 		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	<u>Online:</u> Jamboard pacchetto office 90 min
Contratto di lavoro autonomo	<ul style="list-style-type: none"> • - <i>Metodo della lettera</i> • - <i>Discussione rotonda</i> • - <i>Guardare il video</i> • - <i>Feedback</i> 		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	<u>Online:</u> Jamboard pacchetto office 60 – 90 min
Come voglio lavorare? Diverse condizioni di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • - <i>Guardare il video</i> • - <i>Chiarimento delle domande di comprensione</i> • - <i>Discussione</i> 		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	<u>Online:</u> Jamboard pacchetto office 60 min



	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Feedback</i> 			
--	---	--	--	--

MODULO 3: INFORMAZIONI PERSONALI

RISULTATI DI APPRENDIMENTO:

- **Conoscenze:** capire e organizzare la documentazione di riferimento per i dipendenti, opportunità di formazione continua per i dipendenti, capire i diritti dei dipendenti relativi alla situazione familiare, capire il concetto di ufficio a domicilio, cosa è richiesto, permesso e non permesso comprensione dei regolamenti relativi a tutti i tipi di pensione
- **Abilità:** scambiare informazioni in gruppo, esercitarsi a segnare spontaneamente, esprimere la propria opinione di fronte al gruppo, argomentare, permettere un cambio di prospettiva, filtrare e raggruppare le informazioni, osservare le informazioni importanti, strutturare le informazioni, creatività, definire i termini in modo semplice, comprensione dal segno allo scritto, capacità di lettura, ampliare il vocabolario (segnato e scritto) allenare l'attenzione, allenarsi a lavorare in modo indipendente, trovare e preparare informazioni, ricerca indipendente su internet, essere in grado di spiegare i termini in modo semplice
- **Competenza:** essere in grado di richiedere la documentazione di riferimento pertinente, e di scegliere e organizzare le opportunità di ulteriore formazione pertinenti, lavorare in modo indipendente e/o in gruppo, essere in grado di rivendicare i diritti relativi alla famiglia, essere in grado di richiedere e organizzare l'ufficio a domicilio, essere in grado di rivendicare i diritti di invalidità e pensione

UNITÀ	METODOLOGIA	MATERIALI	DURATA
-------	-------------	-----------	--------



certificato di lavoro, referenze lavorative e lettera di raccomandazione	<ul style="list-style-type: none"> - Discussione (metodo fishbowl) - Visualizzare i risultati - Guardare il video - Confrontare i risultati 	<p>in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna</p>	<p>Online: Jamboard pacchetto office accesso a internet</p>	<i>60 min</i>
Lavoro e istruzione	<ul style="list-style-type: none"> - Guarda il video - Disegnare una mappa mentale 	<p>in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna</p>	<p>Online: Jamboard pacchetto office accesso a internet</p>	<i>90 min</i>
lavoro e famiglia	<ul style="list-style-type: none"> - Guardare il video - Rispondere alle domande - Discussione di gruppo con foglio di soluzione - Raccolta di terminologia 	<p>in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna</p>	<p>Online: Jamboard pacchetto office accesso a internet</p>	<i>60 min</i>
Home office	<ul style="list-style-type: none"> Introduzione Guardare il video Attività "vero o falso" Studio autonomo 	<p>in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna</p>	<p>Online: Jamboard pacchetto office accesso a internet</p>	<i>60 – 90 min</i>
Pensionamento e invalidità parte 1	<ul style="list-style-type: none"> - Guarda il video - Definire i termini - Confrontare i risultati con l'intera classe 	<p>in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna</p>	<p>Online: Jamboard pacchetto office accesso a internet</p>	<i>60 min</i>
Pensionamento e invalidità parte 2	<ul style="list-style-type: none"> - Interviste "Speed Dating" - Guarda il video 	<p>in presenza: Dispense</p>	<p>Online:</p>	<i>60 - 90 min</i>



	<ul style="list-style-type: none"> - Disegna un'immagine 	Penne e pennarelli Carta Lavagna	Jamboard pacchetto office accesso a internet	
--	---	--	--	--

MODULO 4: COMUNICAZIONE E ACCESSIBILITÀ

RISULTATI DI APPRENDIMENTO:

- abilità: elencare e conoscere i possibili strumenti di comunicazione e come richiederli, definire e riconoscere le fasi di un conflitto sul lavoro, identificare i pro e i contro generali e legali dell'autodenuncia
- conoscenza: conoscere i dettagli specifici del paese, conoscere e identificare le diverse forme di accessibilità e compensazione degli svantaggi
- competenza: sviluppare strategie per risolvere un conflitto sul lavoro, Comprendere le diverse forme di discriminazione

UNITÀ	METODOLOGIA	MATERIALI	DURATA
-------	-------------	-----------	--------



Project no: 2019-1-AT01-KA202-051516- INTELLECTUAL OUTPUT 3

apparecchiature di comunicazione	<ul style="list-style-type: none"> • - Gioco: Dimmi cosa vedi • - Presentazione video • - Domande e risposte al video • - Discussione • - Compiti e incarichi di auto-apprendimento 		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	Online: Jamboard pacchetto office accesso a internet	<i>75 min</i>
conflitto al lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • - Gioco di ruolo • - Presentazione video • - Domande e risposte al video • - Compiti di auto-apprendimento e incarichi: studi di casi 		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	Online: Jamboard pacchetto office accesso a internet	<i>75 min</i>
autodenuncia	<ul style="list-style-type: none"> • - Due verità e una bugia • - Scrivere un epitaffio • - Presentazione video • - Domande e risposte al video, Esercizi/giochi • - Discussione • - Compiti e incarichi di auto-apprendimento: Questionario 		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	Online: Jamboard pacchetto office accesso a internet	<i>75 min</i>
Non discriminazione, accessibilità e compensazione degli svantaggi	<ul style="list-style-type: none"> • - La corsa dei privilegi • - video • - Domande e risposte al video, • - Gioco "una parola" - Speed dating <p>- Compiti e incarichi di auto-apprendimento: breve quiz</p>		in presenza: Dispense Penne e pennarelli Carta Lavagna	Online: Jamboard pacchetto office accesso a internet	<i>75 min</i>



ACCESSIBLE WORK 4 ALL

Project no: 2019-1-AT01-KA202-051516- INTELLECTUAL OUTPUT 3

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union





ASSESSMENTS & CERTIFICAZIONE

La valutazione si svolgerà attraverso i risultati dell'autovalutazione delle competenze completata dai partecipanti alla fine di ogni modulo. L'autovalutazione consiste in diverse domande a scelta multipla (1 per ogni unità del modulo) e domande sull'empowerment soggettivo dei partecipanti (1 per ogni unità del modulo).

Alla fine della formazione, i formatori possono compilare un modello word per il certificato del corso con il nome completo del partecipante. Il modello dovrebbe includere i moduli fatti dal partecipante.